

<i>Interest and Charges</i>	<i>Intérêts et frais</i>
<i>Accounts</i>	<i>Comptes</i>
440. Account charges	440. Frais de tenue de compte
441. Disclosure on opening account	441. Déclaration à l'ouverture d'un compte
442. Disclosure in advertisements	442. Divulgation dans la publicité
443. Disclosure regulations	443. Règlements — Divulgation
444. Definition of "personal deposit account"	444. Définition de «compte de dépôt personnel»
445. Disclosure required on opening a deposit account	445. Déclaration à l'ouverture d'un compte de dépôts
446. Disclosure of charges	446. Communication des frais
447. No increase or new charges without disclosure	447. Augmentations interdites
448. Application	448. Application
<i>Borrowing Costs</i>	<i>Coût d'emprunt</i>
449. Definition of "cost of borrowing"	449. Définition
450. Disclosing borrowing costs	450. Divulgation du coût d'emprunt
451. Calculating borrowing costs	451. Calcul du coût d'emprunt
452. Additional disclosure	452. Autres renseignements à déclarer
453. Disclosure in advertising	453. Divulgation dans la publicité
454. Regulations re borrowing costs	454. Règlements relatifs au coût d'emprunt
455. Procedures for dealing with complaints	455. Procédure d'examen des réclamations
456. Contacting Superintendent	456. Communication avec le surintendant
<i>Reserves</i>	<i>Réserve</i>
457. Primary reserves	457. Réserve primaire
<i>Miscellaneous</i>	<i>Divers</i>
458. Prepayment protected	458. Remboursement anticipé de prêts
459. Regulations re use of information	459. Règlements
460. Transmission in case of death	460. Cession pour cause de décès
461. Branch of account with respect to deposits	461. Bureau de tenue de compte
462. Effect of writ, etc.	462. Effet d'un bref
463. Deemed loan	463. Assimilation
PART IX	PARTIE IX
INVESTMENTS	PLACEMENTS
<i>Definitions and Application</i>	<i>Définitions et champ d'application</i>
464. Definitions	464. Définitions
<i>General Constraints on Investments</i>	<i>Restrictions générales relatives aux placements</i>
465. Investment standards	465. Normes en matière de placements
466. Restriction on substantial investments	466. Intérêt de groupe financier
467. Regulations re limits	467. Règlements